



TEKA

Instrukcja obsługi
DFS 74850 SS
DFS 74850 WH
PL

www.teka.com

SPIS TREŚCI

01	3	INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
02	8	WIDOK OGÓLNY PRODUKTU
03	9	UŻYTKOWANIE ZMYWARKI DO NACZYŃ
	9	Dodawanie soli do przegródki na zmiękczac
	11	Wskazówki dotyczące załadunku koszy
04	13	KONSERWACJA I CZYSZCZENIE
	13	Pielęgnacja powierzchni zewnętrznych
	13	Pielęgnacja powierzchni wewnętrznych
	16	Dbłość o zmywarkę do naczyń
	17	INSTRUKCJA INSTALACJI
05	17	Informacje na temat podłączania zasilania elektrycznego
	18	Dopływ i spust wody
	19	Podłączanie węży spustowych
	20	Ustawianie urządzenia
	20	Instalacja wolnostojąca
	21	Instalacja wbudowana (w przypadku modelu zintegrowanego)
	26	WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK
07	30	ZAŁADUNEK KOSZY

UWAGA:

- Zapoznanie się z sekcją dotyczącą wykrywania i usuwania usterek pomoże w samodzielnym rozwiązaniu niektórych najczęstszych problemów.
- Jeżeli nie można samodzielnie rozwiązać problemów, należy zwrócić się o pomoc do profesjonalnego technika.
- Producent, działając na rzecz ciągłego ulepszania, może dokonywać modyfikacji bez uprzedniego powiadomienia.
- W przypadku zgubienia lub braku aktualności nową instrukcję obsługi można otrzymać od producenta lub odpowiedzialnego sprzedawcy.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas użytkowania zmywarki do naczyń należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

- Instalację i naprawę może zajmować się tylko wykwalifikowany technik
- To urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach, takich jak:
 - kuchnie socjalne pracowników w obiektach handlowych, biurach i innych środowiskach roboczych;
 - gospodarstwa agroturystyczne;
 - hotele, motele i inne miejsca zakwaterowania - przez klientów;
 - pensjonaty;
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo udzieliła im odpowiedniego instruktażu z zakresu bezpiecznej obsługi urządzenia i potencjalnych zagrożeń.
- Tym urządzeniem nie mogą bawić się dzieci. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować tego urządzenia bez nadzoru dorosłych. (Wg EN 60335-1)

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, ani też osoby niemające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że użytkują je pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za jej bezpieczeństwo lub udzielono im odpowiedniego instruktażu z zakresu użytkowania urządzenia. (Wg IEC60335-1)

- Materiały opakowaniowe mogą stanowić niebezpieczeństwo dla dzieci!
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach w gospodarstwach domowych.
Aby ustrzec się ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.
Przed czyszczeniem i przeprowadzaniem konserwacji urządzenia należy odłączyć je od zasilania elektrycznego.
- W pierwszej kolejności należy użyć miękkiej szmatki nawilżonej roztworem łagodnego mydła, a następnie przetrzeć suchą szmatką.



Wskazówki dotyczące uziemiania

- To urządzenie musi być uziemione. W razie usterki lub awarii uziemienie umożliwi zmniejszenie ryzyka porażenia prądem elektrycznym poprzez zapewnienie ścieżki najmniejszego oporu prądu elektrycznego. To urządzenie jest wyposażone w przewód z wtyczką i złączem ochronnym.
- Wtyczkę należy podłączyć do odpowiedniego gniazdka, które zostało zainstalowane i uziemione zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami.
- Nieprawidłowe podłączenie przewodu zapewniającego uziemienie sprzętu może skutkować ryzykiem porażenia prądem elektrycznym.
- W razie wątpliwości, czy urządzenie jest prawidłowo uziemione należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub przedstawicielem serwisu.

- Nie wolno modyfikować wtyczki dostarczonej z urządzeniem, jeśli nie pasuje ona do gniazdka.
- Należy zlecić zainstalowanie odpowiedniego gniazdka przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nie wolno w niewłaściwy sposób użytkować drzwiczek lub półek na naczynia zmywarki do naczyń ani na nich siadać lub stawać.
- Nie wolno obsługiwać zmywarki do naczyń, jeśli wszystkie panele obudowy nie znajdują się na swoich właściwych miejscach.
- Podczas pracy zmywarki do naczyń drzwiczki należy otwierać bardzo ostrożnie, gdyż występuje ryzyko wydostania się wody. Nie wolno umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów na drzwiczkach ani stawać na nich, gdy są otwarte. Urządzenie może się przechylić do przodu.
- Przy umieszczaniu naczyń do zmycia:
 - 1) Należy sprawdzić, czy nie występują ostre przedmioty, które mogą spowodować uszkodzenie uszczelki drzwiczek;
 - 2) Ostrzeżenie: Noże i inne ostro zakończone sztuczce należy umieszczać w koszu w taki sposób, aby ich ostre zakończenia były skierowane do dołu lub były ułożone poziomo.
- Niektóre detergenty do zmywarek do naczyń mają odczyn silnie zasadowy. Ich połknięcie może być bardzo niebezpieczne. Należy unikać kontaktu ze skórą i oczami, a także trzymać dzieci z dala od zmywarki do naczyń, gdy otwarte są jej drzwiczki.
- Należy sprawdzać, czy po zakończeniu cyklu zmywania nie występuje sproszkowany detergent.

- Nie wolno zmywać plastikowych artykułów, chyba że posiadają oznakowanie o możliwości mycia w zmywarkach lub podobne.
- W przypadku plastikowych artykułów bez takich oznakowań należy zapoznać się z zaleceniami producenta.
- Należy stosować tylko detergenty i dodatki do płukania zalecane do używania w automatycznej zmywarce do naczyń.
- W zmywarce nie wolno stosować mydła, detergentów do prania ani detergentów do prania ręcznego.
- Nie wolno pozostawiać otwartych drzwiczek, ponieważ mogą one zwiększyć ryzyko potknięcia.
Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent albo jego autoryzowany punkt serwisowy albo osoba o podobnych kwalifikacjach, tak aby zapobiec potencjalnym zagrożeniom.
- Podczas instalacji przewód zasilający nie może być nadmiernie lub niebezpiecznie zgięty bądź przyciśnięty.
- Nie wolno manipulować przy elementach sterowania.
- Urządzenie należy podłączyć do głównego zaworu wody z użyciem nowych zestawów węży. Nie wolno ponownie używać starych zestawów.
- Aby zapewnić oszczędność energii w trybie czuwania, urządzenie wyłączy się automatycznie w przypadku gdy w ciągu 15 minut nie zostanie wykonana żadna czynność.
- Zmywanie może się odbywać maksymalnie w 10 miejscach.
- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody na wlocie wynosi 1 MPa.
Minimalne dopuszczalne ciśnienie wody na wlocie wynosi 0,04 MPa.
-

• Usuwanie

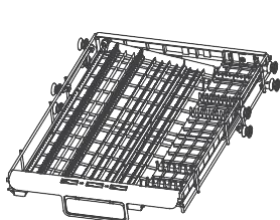
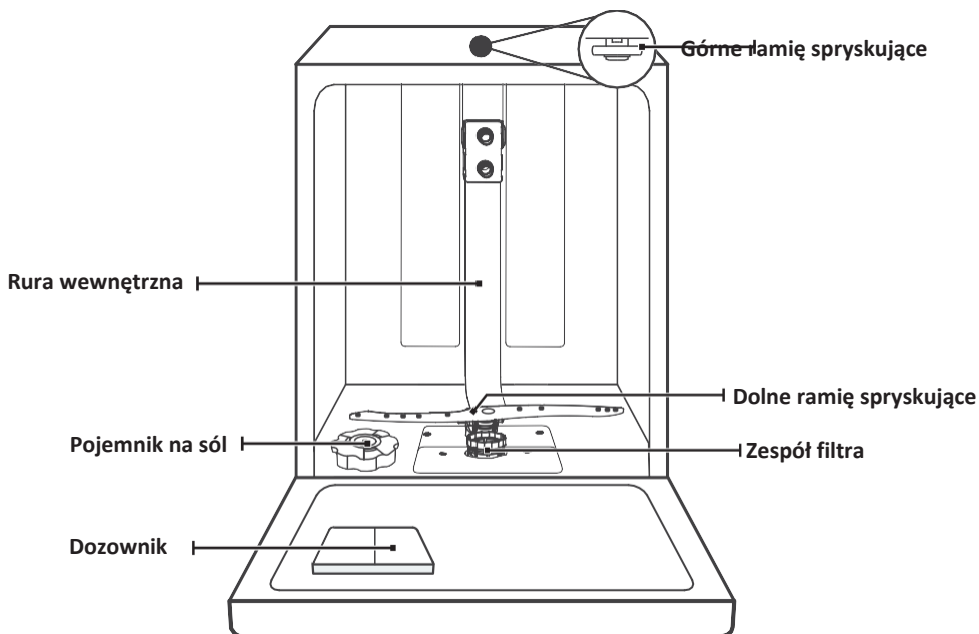
- W przypadku potrzeby usunięcia opakowania i urządzenia należy zwrócić się do centrum zbiórki selektywnej. W tym celu należy odciąć przewód zasilający i celowo uszkodzić mechanizm zamykania drzwiczek.
- Opakowania kartonowe są produkowane z papieru pochodzącego z recyklingu, w związku z czym należy je usuwać do pojemników na makulaturę.
- Usuwając ten produkt w prawidłowy sposób można zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi, na co wpływ może też mieć niewłaściwe obchodzenie się z tym produktem jako odpadem.
- Więcej informacji szczegółowych na temat utylizacji tego produktu można uzyskać kontaktując się z lokalnym urzędem miasta lub gminy oraz przedsiębiorstwem zajmującym się odbiorem odpadów.
- **USUWANIE: Nie wolno usuwać tego produktu wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi. Konieczna jest bowiem segregacja takich odpadów w celu ich unieszkodliwiania w szczególny sposób.**



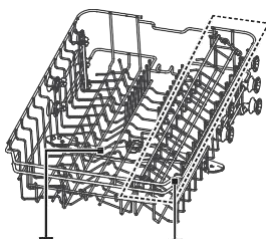
WIDOK OGÓLNY PRODUKTU

WAŻNE:

Aby uzyskać najwyższą wydajność zmywarki do naczyń, przed jej pierwszym użyciem należy przeczytać całą instrukcję obsługi.



Półka na
sztucze



Kosz górny



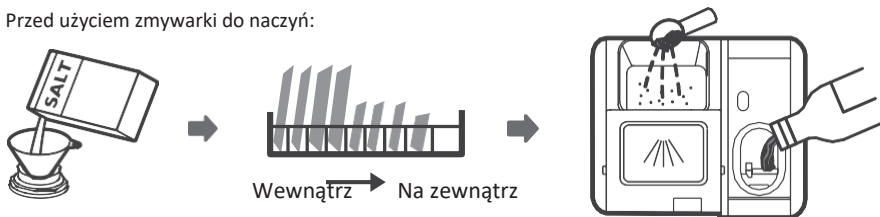
Kosz dolny

UWAGA:

Ilustracje mają charakter wyłącznie poglądowy. Mogą występować różnice w zależności od modelu. Należy odnosić się do rzeczywistego urządzenia.

UŻYTKOWANIE ZMYWARKI DO NACZYŃ

Przed użyciem zmywarki do naczyń:



1. Ustawić zmiękczac wody
2. Dodawanie soli do przegródki na zmiękczac
3. Załadunek kosza
4. Napełnić dozownik



Należy zapoznać się z sekcją 1 „Zmiękczac wody” w CZĘŚCI II: Wersja specjalna, jeśli zachodzi potrzeba ustawienia zmiękczacza

Dodawanie soli do przegródki na zmiękczac



UWAGA:

Jeżeli dany model nie dysponuje zmiękczacem wody, można pominąć tę sekcję. Zawsze należy stosować sól przeznaczoną do stosowania w zmywarkach do naczyń. Pojemnik na sól znajduje się poniżej kosza dolnego i należy go napełniać w następujący sposób:

⚠ OSTRZEŻENIE

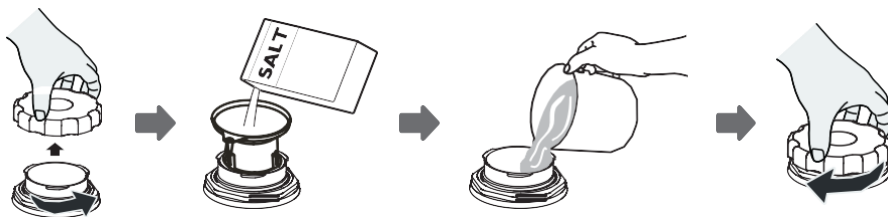
- **Należy stosować sól przeznaczoną wyłącznie do stosowania w zmywarkach do naczyń!**

Każdy inny typ soli nieprzeznaczony do stosowania w zmywarkach do naczyń, zwłaszcza sól stołowa, spowoduje uszkodzenie zmiękczacza wody. W przypadku uszkodzeń spowodowanych przez stosowanie nieodpowiedniej soli producent nie udziela jakiegokolwiek gwarancji ani nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia.

- **Sól należy dodawać tylko przed rozpoczęciem cyklu.**

Zapobiegnie to powstawaniu jakichkolwiek zbryleń soli lub słonej wody, która może się wylać, pozostając na spodzie urządzenia przez pewien okres czasu, co może spowodować korozję.

W przypadku dodawania soli do zmywarek należy postępować w następujący sposób:



1. Wyjąć kosz dolny i odkręcić korek zasobnika.
2. Włożyć koniec lejka (w komplecie) w otwór i wsypać ok. 1,5 kg soli do zmywarek.
3. Napełnić pojemnik na sól wodą do maksymalnego poziomu. Z pojemnika na sól może wypłynąć niewielka ilość wody, co jest normalne.
4. Po napełnieniu pojemnika założyć i mocno dokręcić korek.
5. Po napełnieniu pojemnika na sól zgaśnie lampka ostrzegawcza dotycząca soli.
6. Tuż po napełnieniu solą pojemnika na sól należy uruchomić program zmywania (zalecamy wybranie krótkiego programu). W przeciwnym razie system filtracyjny, pompa lub inne ważne części urządzenia mogą ulec uszkodzeniu wskutek działania słonej wody. Nie obejmuje tego gwarancja.

UWAGA:

- Sól w pojemniku na sól należy uzupełniać tylko, gdy zaświeci lampka ostrzegawcza dotycząca soli () na panelu sterowania. W zależności od stopnia rozpuszczania się soli lampka ostrzegawcza dotycząca soli może nadal świecić, mimo że napełniony jest pojemnik na sól. Jeżeli na panelu sterowania nie występuje żadna lampka ostrzegawcza dotycząca soli (w przypadku niektórych modeli), czas kiedy należy dodać sól do zmiękczacza można oszacować na podstawie cykli wykonanych przez zmywarkę.
- W przypadku rozsypania soli w celu jej usunięcia należy wybrać program namaczania lub szybki.

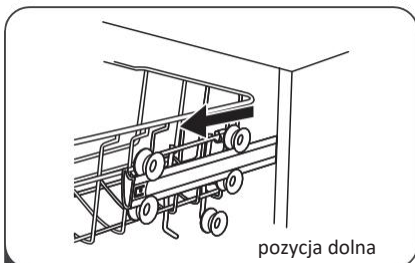
Wskazówki dotyczące załadunku koszy

Regulacja kosza górnego

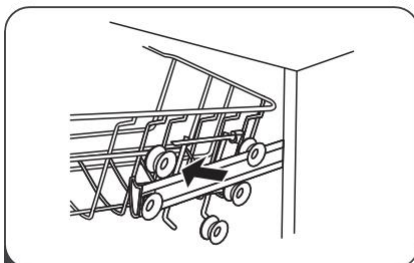
Typ 1:

Wysokość kosza górnego można łatwo dostosowywać, aby pomieścić wyższe naczynia zarówno w koszu górnym, jak i dolnym.

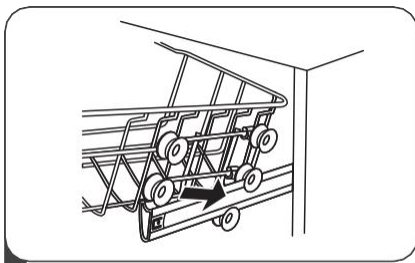
Aby dostosować wysokość półki górnej, należy wykonać następujące czynności:



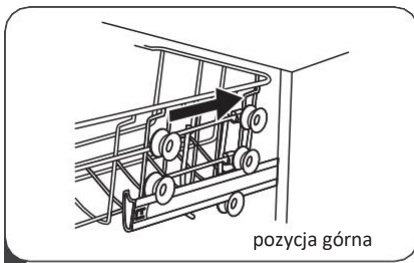
1 Wyciągnąć kosz górny.



2 Wyjąć kosz górny.

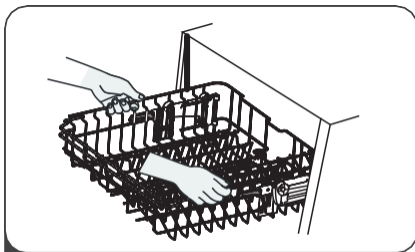


3 Zamocować kosz górny na rolkach górnych lub dolnych.

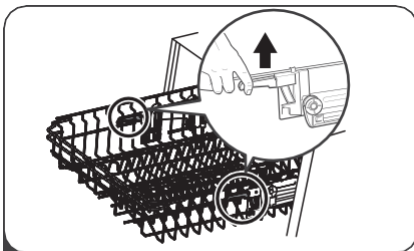


4 Wcisnąć kosz górny.

Typ 2:



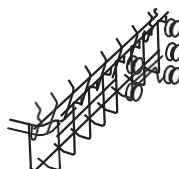
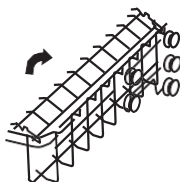
- 1** Aby unieść kosz górny, po prostu podnosić kosz górny pośrodku każdego boku do momentu, aż kosz zamocuje się w odpowiedni sposób w pozycji górnej. Nie zachodzi konieczność podnoszenia uchwyty regulacyjnego.



- 2** Aby opuścić kosz górny, podnieść uchwyty regulacyjne po każdej stronie w celu zwolnienia kosza i opuszczenia go w pozycję dolną.

Składanie półek na kubki

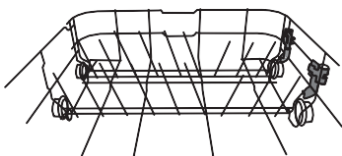
Aby zapewnić miejsce na wyższe artykuły w koszu górnym, należy unieść półkę na kubki do góry. Można wówczas oprzeć o nią wysokie kieliszki. Można ją też wyjąć, gdy nie jest potrzebna.



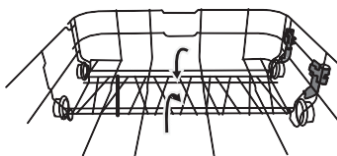
Składanie półek na naczynia

Kolce kosza dolnego służą do przytrzymywania talerzy i półmisek. Można je opuścić, aby zapewnić większą przestrzeń na większe artykuły.

unoszenie do góry



składanie do tyłu



KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Pielęgnacja powierzchni zewnętrznych

Drzwiczki i uszczelki drzwiczek

Uszczelki drzwiczek należy czyścić regularnie z użyciem miękkiej wilgotnej szmatki, aby usunąć resztki żywności.

Podczas załadunku zmywarki do naczyń pozostałości żywności i napojów mogą skapywać na boki drzwiczek zmywarki. Powierzchnie te znajdują się poza komorą zmywania, w związku z czym nie dociera do nich woda z ramion spryskujących. Wszelkie resztki należy wytrzeć przed zamknięciem drzwiczek.

Panel sterowania

Jeżeli wymagane jest czyszczenie, panel sterowania należy wytrzeć tylko z użyciem miękkiej wilgotnej szmatki.

OSTRZEŻENIE

- Aby zapobiec przenikaniu wody do blokady drzwiczek i podzespołów elektrycznych, nie wolno stosować wszelkiego rodzaju środków czyszczących w aerozolu.
- Nie wolno używać ściernych środków czyszczących ani zmywaków do szorowania na powierzchniach zewnętrznych, ponieważ mogą one spowodować zarysowania. Niektóre ręczniki papierowe również mogą powodować zarysowania lub pozostawiać ślady na powierzchni.

Pielęgnacja powierzchni wewnętrznych

System filtracyjny

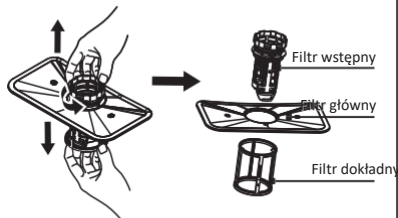
System filtracyjny w podstawie komory zmywania zatrzymuje większe osady powstałe w cyklu zmywania. Nagromadzone grubsze osady mogą powodować zapychanie filtrów. Należy regularnie sprawdzać stan filtrów i czyścić je w razie konieczności pod bieżącą wodą. W celu wyczyszczenia filtrów w komorze zmywania należy postępować w poniższy sposób.

UWAGA:

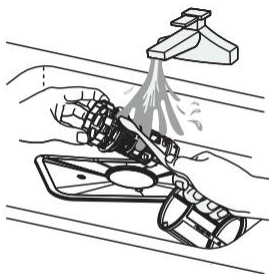
Ilustracje mają charakter wyłącznie poglądowy. Mogą występować różnice w modelach systemu filtracyjnego i ramion spryskujących.



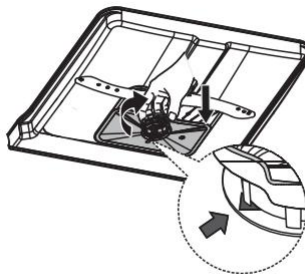
- 1** Przytrzymać filtr wstępny i obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odblokować. Podnieść filtr do góry i wyjąć go ze zmywarki.



- 2** Filtr dokładny można wyciągnąć ze spodu zespołu filtra.
Filtr wstępny można odłączyć od filtra głównego przez delikatne ściśnięcie języczków u góry i jego wyciągnięcie.



- 3** Większe resztki żywności można wyczyścić przez spłukanie filtra pod bieżącą wodą. W celu dokładniejszego wyczyszczenia należy użyć miękkiej szczotki.



- 4** Zamontować filtry w odwrotnej kolejności w stosunku do demontażu, założyć wkład filtra i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w stronę strzałki zamknięcia.

⚠ OSTRZEŻENIE

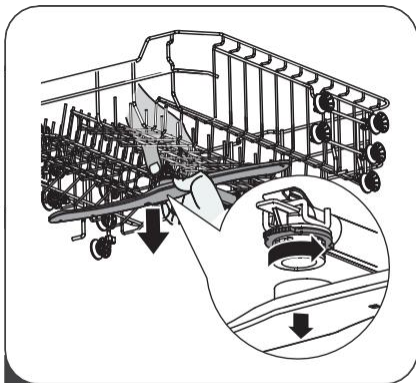
- Nie wolno dokręcać filtrów z zastosowaniem zbyt dużego momentu dokręcania. Filtry należy założyć z powrotem w odpowiedniej kolejności, ponieważ w przeciwnym razie większe osady mogą dostać się do systemu i spowodować zator.

Nie wolno korzystać ze zmywarki, jeśli filtry nie są założone w odpowiednich miejscach. Nieprawidłowa wymiana filtra może zmniejszyć wydajność urządzenia i spowodować uszkodzenie naczyń i sztućców.

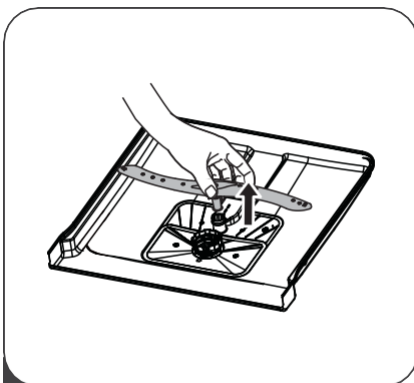
Ramiona spryskujące

Należy regularnie czyścić ramiona spryskujące, ponieważ chemikalia stosowane w przypadku twardej wody zapychają dysze i łożyska ramion spryskujących.

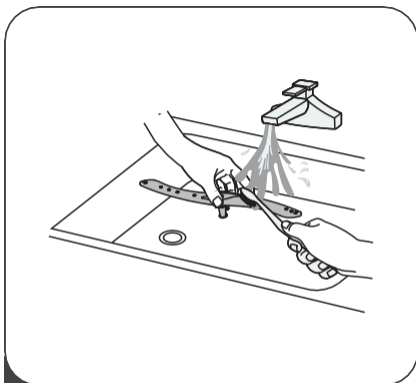
Aby wyczyścić ramiona spryskujące, należy postępować w następujący sposób:



- 1** Aby wymontować górne ramię spryskujące, przytrzymać nieruchomo nakrętkę pośrodku i obrócić ramię spryskujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu jego wyjęcia.



- 2** Aby wymontować dolne ramię spryskujące, wyciągnąć je do góry.



- 3** Umyć ramiona w ciepłej wodzie z mydłem i wyczyścić dysze z użyciem miękkiej szczotki. Dokładnie je spłukać i zamontować.

• Dbłość o zmywarkę do naczyń

Środki ostrożności względem zamarzania

Należy podjąć odpowiednie środki ostrożności w okresie zimowym. Za każdym razem po wykonaniu cykli zmywania należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć zasilanie elektryczne od zmywarki na źródle zasilania.
2. Wyłączyć dopływ wody i odłączyć rurę wlotową wody od zaworu wody.
3. Spuścić wodę z rury wlotowej i zaworu wody. (Zebrać wodę do tacy).
4. Podłączyć rurę wlotową wody do zaworu wody.
5. Wyjąć filtr ze spodu zbiornika i zebrać gąbką wodę z tacy.

Po każdym zmywaniu

Po każdym zmywaniu wyłączyć dopływ wody do urządzenia i pozostawić uchylone drzwiczki, aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci i zapachów wewnątrz.

Odłączanie wtyczki

Przed czyszczeniem lub wykonywaniem konserwacji zawsze należy odłączyć wtyczkę od gniazdka.

Zakaz stosowania rozpuszczalników lub ściernych środków czyszczących

W celu czyszczenia powierzchni zewnętrznych i części gumowych zmywarki do naczyń nie wolno stosować rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących. Należy używać tylko szmatki nasączonej ciepłą wodą z mydłem.

W celu usunięcia plam z powierzchni wewnętrznych należy używać szmatki nasączonej wodą z niewielką ilością octu lub środka czyszczącego przeznaczonego specjalnie do zmywarek.

W przypadku braku użytkowania przez długi czas

Zaleca się, aby włączyć cykl zmywania, gdy zmywarka jest pusta, a następnie odłączyć wtyczkę od gniazdka, odciąć dopływ wody i pozostawić uchylone drzwiczki urządzenia. Umożliwi to zwiększenie trwałości uszczelek drzwiczek i zapobiegnie tworzeniu się zapachów w obrębie urządzenia.

Przesuwanie urządzenia

Jeżeli zachodzi potrzeba przesunięcia urządzenia, należy utrzymywać je w pozycji pionowej. W razie absolutnej konieczności można je ustawić na tylnej części.

Uszczelki

Jednym z czynników, które powodują powstawanie zapachów w zmywarce, jest żywność, jaka pozostaje w uszczelkach. Można temu zapobiec okresowo czyszcząc je z użyciem wilgotnej gąbki.

INSTRUKCJA INSTALACJI

⚠ OSTRZEŻENIE



Zagrożenie porażeniem prądem

elektrycznym Przed zainstalowaniem zmywarki do naczyń należy odłączyć zasilanie elektryczne.

W przeciwnym razie może dojść do utraty życia lub porażenia prądem elektrycznym.

⚠ Uwaga!

Instalacją rur i sprzętu elektrycznego powinni zajmować się specjaliści.

• Informacje na temat podłączania zasilania

⚠ OSTRZEŻENIE

Z uwagi na bezpieczeństwo osobiste:

- Wraz z tym urządzeniem nie wolno używać przedłużacza ani przejściówki.
- Pod żadnym pozorem nie wolno usuwać uziemienia ochronnego z przewodu zasilającego.

Wymagania elektryczne

Należy zapoznać się z tabliczką znamionową zawierającą informacje dotyczące napięcia znamionowego i podłączyć zmywarkę do odpowiedniego źródła zasilania elektrycznego. Należy stosować zalecany bezpiecznik 10 A/13 A/16 A, bezpiecznik zwłoczný lub zalecany wyłącznik i zapewnić oddzielny obwód obsługujący tylko to urządzenie.

Podłączanie energii elektrycznej

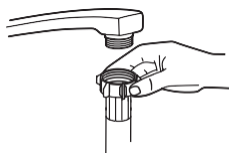
Należy upewnić się, że wartości napięcia i częstotliwości zasilania elektrycznego odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej. Wtyczkę należy wkładać tylko do gniazdka sieciowego, które jest odpowiednio uziemione. Jeżeli gniazdko sieciowe, do którego należy podłączyć urządzenie, nie jest odpowiednie dla wtyczki, należy wymienić gniazdko, a nie używać przejściówek lub podobnych artykułów, ponieważ w przeciwnym razie mogą one spowodować przegrzanie i poparzenia.

⚠ **Przed użyciem należy upewnić się, że zapewniono odpowiednie uziemienie.**

• Dopyw i spust wody

Podłączanie zimnej wody

Do gwintowanego przyłącza 3/4 cala należy podłączyć wąż dopływowy zimnej wody i upewnić się, że jest on bezpiecznie zamocowany w odpowiednim miejscu. Jeżeli rury wody są nowe lub nie były używane przez dłuższy okres czasu, należy umożliwić przepływ wody w celu sprawdzenia, że jest ona czysta. Pozwoli to uniknąć ryzyka zablokowania wlotu wody i uszkodzenia urządzenia.



zwykły wąż dopływowy



wąż dopływowy bezpieczeństwa

Informacje na temat węża dopływowego bezpieczeństwa

Wąż dopływowy bezpieczeństwa posiada podwójne ścianki. System węża blokuje przepływ wody w przypadku przerwania węża dopływowego oraz w przypadku gdy przestrzeń powietrzna między samym węzem dopływowym a zewnętrznym węzem pofalowanym jest pełna wody.

OSTRZEŻENIE

Wąż, który mocuje się do kranu zlewu może ulec rozsadzeniu, jeśli jest zamontowany na tym samym przewodzie wody, co zmywarka. Jeżeli występuje on w zlewie, zaleca się, aby odłączyć wąż i zaślepić otwór.

Podłączanie węża dopływowego bezpieczeństwa

1. Całkowicie wyciągnąć węże dopływowe bezpieczeństwa z przedziału do przechowywania znajdującego się z tyłu zmywarki.
2. Dokręcić śruby węża dopływowego bezpieczeństwa do wylewki z gwintem 3/4 cala.
3. Przed uruchomieniem zmywarki całkowicie odkręcić wodę.

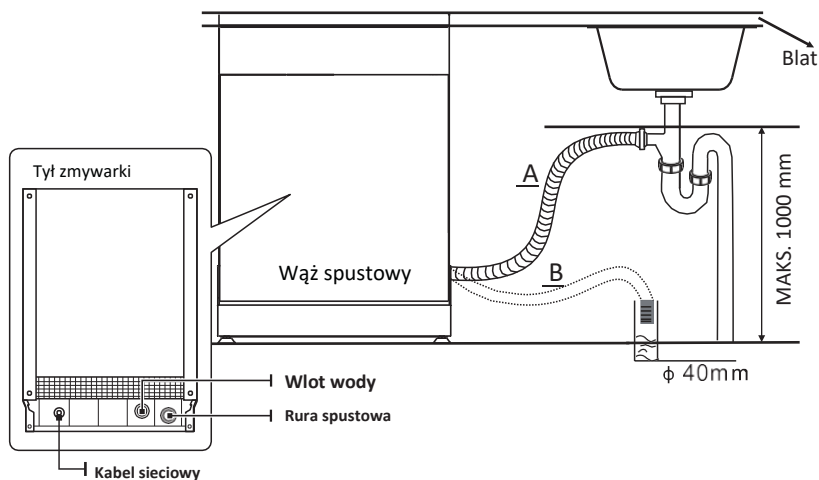
Odkładanie węża dopływowego bezpieczeństwa

1. Zakręcić wodę.
2. Odkręcić wąż dopływowy bezpieczeństwa od kranu.

• Podłączanie węży spustowych

Włożyć wąż spustowy w rurę spustową o minimalnej średnicy wynoszącej 4 cm lub umieścić go w zlewie, unikając zaginania lub ściskania. Wysokość rury spustowej musi być mniejsza niż 1000 mm. Wolnego końca węża nie wolno zanurzać w wodzie, aby uniknąć wystąpienia w nim przepływu zwrotnego.

⚠ Wąż spustowy należy solidnie zamocować w pozycji A lub pozycji B



Odprowadzanie nadmiaru wody z węża

Jeżeli zlew znajduje się na wysokości większej niż 1000 mm od podłogi, nie można odprowadzić nadmiaru wody w węzach do zlewu. Znajdzie konieczność odprowadzenia wody z węża do miski lub odpowiedniego pojemnika na zewnątrz zlewu i na wysokości poniżej jego.

Wylot wody

Należy podłączyć wąż spustowy wody. Wąż spustowy musi być prawidłowo zamocowany, aby uniknąć wycieków wody. Należy upewnić się, że wąż spustowy wody nie jest zagięty ani przyciśnięty.

Wąż przedłużający

Jeżeli zachodzi potrzeba przedłużenia węża spustowego, należy użyć podobnego węża. Jego długość nie może przekraczać 4 metry; w przeciwnym razie efekt czyszczenia zmywarki może nie być zadowalający.

Podłączanie syfonu

Przyłącze ścieków musi znajdować się na wysokości mniejszej niż 100 cm (maksymalnie) od spodu komory. Wąż spustowy wody powinien być zamocowany.

Ustawianie urządzenia

Urządzenie należy ustawić w żądanym miejscu. Tylna część powinna opierać się o znajdującą się za nim ścianę, a boki powinny opierać się o sąsiednie szafki lub ściany. Zmywarka do naczyń jest wyposażona w węże dopływowy i spustowy wody, które można umieszczać albo po prawej albo po lewej stronie w celu ułatwienia odpowiedniej instalacji.

Poziomowanie urządzenia

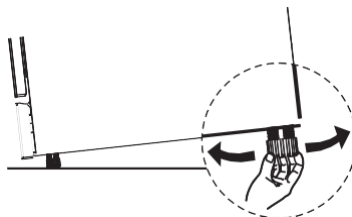
Po ustawieniu urządzenia do poziomowania wysokość zmywarki można zmieniać poprzez regulację nóżek.

W żadnym wypadku urządzenie nie powinno być nachylone o więcej niż 2° .



UWAGA:

Dotyczy to tylko wolnostojącej zmywarki do naczyń.

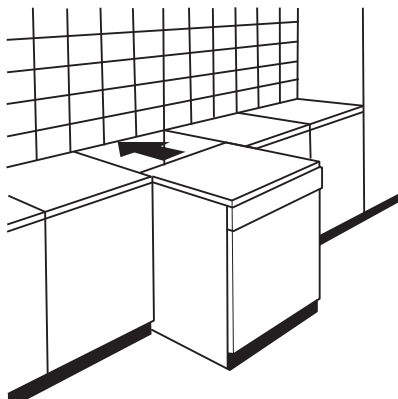


Instalacja wolnostojąca

Montaż między istniejącymi szafkami

Wysokość zmywarki do naczyń, 845 mm, została zapewniona z myślą o tym, aby umożliwić montaż urządzenia między istniejącymi szafkami o tej samej wysokości w kuchniach urządzonych w nowoczesnym stylu. Nóżki można regulować do uzyskania prawidłowej wysokości.

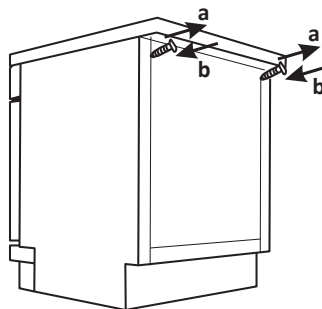
Laminowana górna powierzchnia urządzenia nie wymaga jakiegokolwiek szczególnej pielęgnacji, ponieważ jest odporna na wysoką temperaturę, zarysowania i plamy.



Pod istniejącym blatem

(W przypadku montażu pod blatem)

W większości kuchni urządzonych w nowoczesnym stylu występuje tylko jeden pojedynczy blat, pod którym montowane są szafki i urządzenia elektryczne. W tym przypadku należy zdjąć blat zmywarki odkręcając śruby spod tylnej krawędzi blatu (a).



Uwaga!

Po zdjęciu blatu należy ponownie wkręcić śruby pod tylną krawędź blatu (b).

Wysokość zmniejsz się do 815 mm, jak przewidują to międzynarodowe przepisy (ISO), w związku z czym zmywarka idealnie wpasuje się pod blat kuchenny.

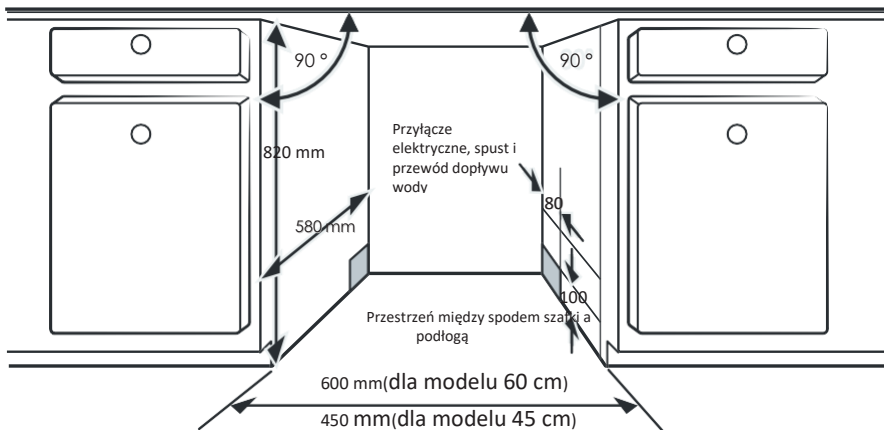
Instalacja wbudowana (w przypadku modelu zintegrowanego)

Krok 1. Wybór najlepszego miejsca dla zmywarki do naczyń

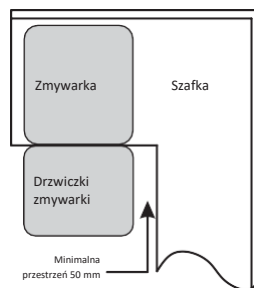
Zmywarkę należy zainstalować w pobliżu istniejącego węża wlotowego i spustowego oraz przewodu zasilającego.

Ilustracje wymiarów szafek i miejsca instalacji zmywarki do naczyń.

1. Mniej niż 5 mm między blatem zmywarki a szafką oraz drzwiczki zewnętrzne wyrównane względem szafki.



2. Jeżeli zmywarka jest zainstalowana na rogu szafki, powinna występować pewna przestrzeń, gdy otwarte są drzwiczki.



💡 UWAGA:

W zależności od tego, gdzie znajduje się gniazdko sieciowe może zająć potrzeba wycięcia otworu po przeciwnej stronie szafki.

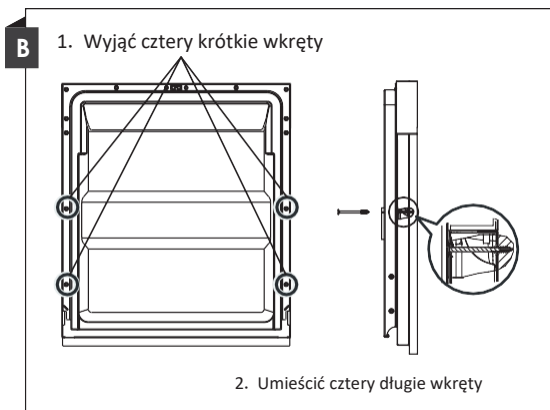
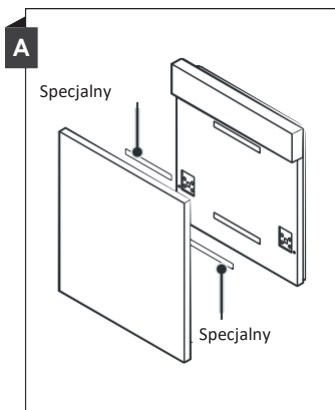
Krok 2. Wymiary i instalacja panelu wykończeniowego



Drewniany panel wykończeniowy można przerabiać zgodnie z rysunkami montażowymi.

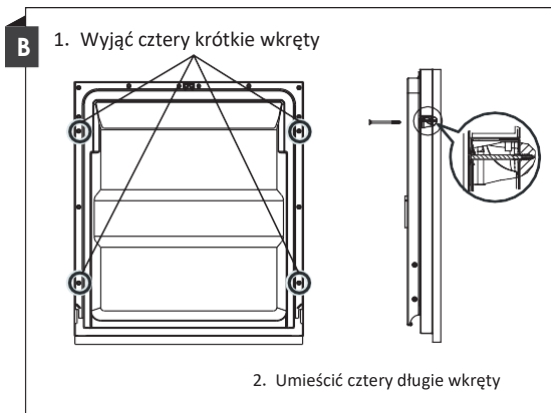
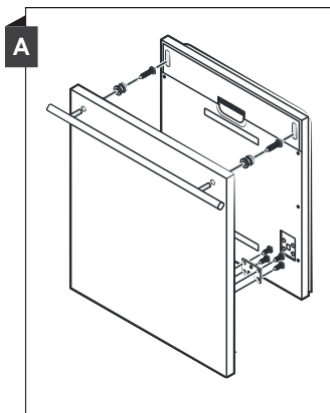
Model pół-zintegrowany

Po odłączeniu specjalnego łącznika A i specjalnego łącznika B należy umieścić specjalny łącznik A na drewnianym panelu wykończeniowym, a filcowany specjalny łącznik B na zewnętrznych drzwiczkach zmywarki (patrz Rysunek A). Po ustawieniu panelu należy zamocować panel na drzwiczkach zewnętrznych z użyciem wkrętów i śrub (patrz Rysunek B).



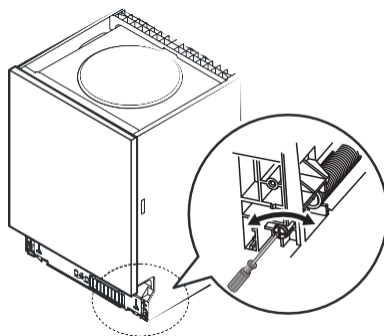
Model całkowicie zintegrowany

Zamontować haczyk na drewnianym panelu wykończeniowym i umieścić go w szczelinie zewnętrznych drzwiczek zmywarki (patrz Rysunek A). Po ustawieniu panelu należy zamocować panel na drzwiczkach zewnętrznych z użyciem wkrętów i śrub (patrz Rysunek B).



Krok 3. Regulacja napięcia sprężyny drzwiczek

1. Sprężyny drzwiczek są ustawiane fabrycznie względem odpowiedniego napięcia zewnętrznych drzwiczek. W przypadku zamontowania drewnianego panelu należy dokonać regulacji napięcia sprężyny drzwiczek. W tym celu należy obracać wkręt regulacyjny, aby regulator naprężył lub poluzował stalową linkę.
2. Napięcie sprężyny drzwiczek jest prawidłowe, gdy drzwiczki pozostają w położeniu poziomym w całkowicie otwartej pozycji, a nawet unoszą się do pozycji zamkniętej po nieznacznym podniesieniu palca.

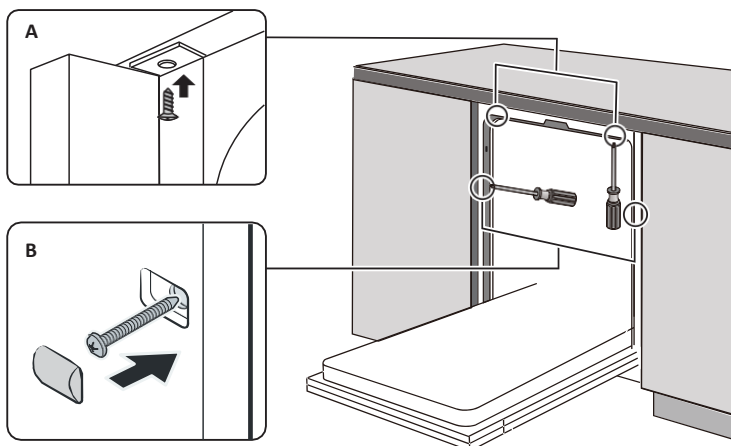


Krok 4. Kroki montażu zmywarki do naczyń



Należy kierować się określonymi krokami montażu podanymi na rysunkach montażowych.

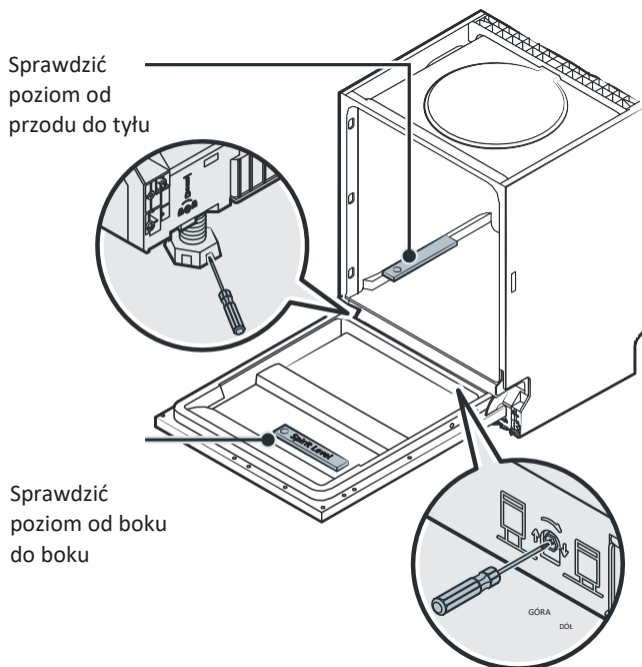
1. Przymocować listwę kondensacyjną pod powierzchnią roboczą szafki. Upewnić się, że listwa kondensacyjna jest zlicowana z krawędzią powierzchni roboczej. (Krok 2)
2. Podłączyć wąż wlotowy do dopływu zimnej wody.
3. Podłączyć wąż spustowy.
4. Podłączyć przewód zasilający.
5. Umieścić zmywarkę w odpowiedniej pozycji. (Krok 4)
6. Wypoziomować zmywarkę do naczyń. Tylną nóżkę można regulować od przodu zmywarki obracając **wkręt z wgłębieniem krzyżkowym** pośrodku podstawy zmywarki do naczyń z użyciem **wkrętaka krzyżakowego**. Z użyciem wkrętaka płaskiego dokonać regulacji przednich nóżek i obracać je do momentu, aż zmywarka będzie wypoziomowana. (Od kroku 5 do kroku 6)
7. Zamontować drzwiczki meblowe na zewnętrznych drzwiczkach zmywarki. (Od kroku 7 do kroku 10)
8. Dokonać regulacji napięcia sprężyn drzwiczek z użyciem klucza imbusowego obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w celu dokręcenia lewej i prawej sprężyny drzwiczek. Niewykonanie tej czynności może spowodować uszkodzenie zmywarki do naczyń. (Krok 11)
9. Zmywarka do naczyń musi być przymocowana w odpowiednim miejscu. Można to zrobić na dwa sposoby:
 - A. Normalna powierzchnia robocza: Włożyć haczyk montażowy w szczelinę płaszczyzny bocznej i przymocować go do powierzchni roboczej z użyciem wkrętów do drewna.
 - B. Błat marmurowy lub granitowy: Przymocować bok z użyciem wkrętu.



Krok 5. Poziomowanie zmywarki do naczyń

Zmywarka do naczyń musi być wypoziomowana, aby zapewnić prawidłowe działanie półki na naczyńia i wydajność zmywania.

1. Umieścić poziomicę na drzwiczkach i torze przesuwania półki wewnątrz komory w przedstawiony sposób, aby sprawdzić, czy zmywarka do naczyń jest wypoziomowana.
2. Wypoziomować zmywarkę do naczyń regulując trzy nogi poziomujące, każdą z osobna.
3. Po wypoziomowaniu zmywarki do naczyń uważać, aby nie dopuścić do jej przewrócenia się.



UWAGA:

Maksymalna wysokość regulacji nóg wynosi 50 mm.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Przed wezwaniem serwisu

Po zapoznaniu się z tabelami na kolejnych stronach może nie zachodzić konieczność wzywania serwisu.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Zmywarka do naczyń nie uruchamia się	Przepalony bezpiecznik lub zadziałanie wyłącznika.	Wymienić bezpiecznik lub zresetować wyłącznik. Usunąć wszelkie inne urządzenia podłączone do tego samego obwodu, co zmywarka do naczyń.
	Zasilanie elektryczne nie jest włączone.	Upewnić się, że zmywarka jest włączona, a drzwiczki są bezpiecznie zamknięte. Upewnić się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazdka sieciowego.
	Niskie ciśnienie wody	Sprawdzić, czy zasilanie wodą jest podłączone prawidłowo, a dopływ wody jest włączony.
	Drzwiczki zmywarki nie są prawidłowo zamknięte.	Zamknąć drzwiczki w sposób prawidłowy i zablokować je.
Woda nie jest wytłaczana ze zmywarki do naczyń	Skreślony lub przyciśnięty wąż spustowy.	Sprawdzić wąż spustowy.
	Zapchany filtr.	Pobieżnie sprawdzić filtr.
	Zapchany zlew.	Sprawdzić zlew, aby upewnić się, że spust jest drożny. Jeżeli problem występuje w zlewie, który nie jest drożny, może zajść potrzeba wezwania hydraulika, a nie serwisanta zmywarek.
Mydliny w komorze	Niewłaściwy detergent.	Aby uniknąć mydlin, stosować tylko specjalny detergent do zmywarek. W razie ich wystąpienia otworzyć zmywarkę i umożliwić ich odparowanie. Wlać ok. 5 litrów zimnej wody na spód zmywarki. Zamknąć drzwiczki zmywarki, a następnie wybrać dowolny cykl. Początkowo zmywarka odprowadzi wodę. Otworzyć drzwiczki po zakończeniu etapu odprowadzania i sprawdzić, czy mydliny znikły. Ponownie wykonać w razie konieczności.

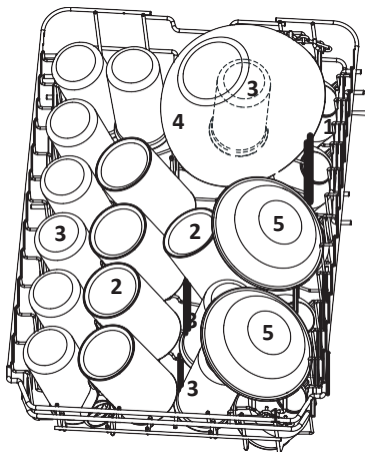
Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
	Rozlany dodatek do płukania.	Zawsze natychmiast wycierać rozlane dodatki do płukania.
Plamy wewnątrz zbiornika	Użyto detergentu z barwnikiem.	Upewnić się, że w detergencie nie występują barwniki.
Biały nalot na powierzchni wewnętrznej	Minerały z twardej wody.	Aby wyczyścić wnętrze, użyć wilgotnej gąbki nasączonej detergentem do zmywarek i nałożyć gumowe rękawice. Nie wolno stosować jakiegokolwiek środka czyszczącego innego niż detergent do zmywarek, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do spieniania lub występowania mydlin.
Rdzawe plamy na sztućcach	Artykuły te nie są odporne na korozję.	Unikać zmywania w zmywarce artykułów, które nie są odporne na korozję.
	Program nie został uruchomiony po dodaniu soli do zmywarek. Do cyklu zmywania dostały się ślady soli.	Po dodaniu soli zawsze uruchomić program zmywania bez jakichkolwiek naczyń stołowych. Po dodaniu soli do zmywarek nie wybierać funkcji Turbo (jeśli jest dostępna).
	Pokrywa zasobnika zmiękczacza jest luźna.	Sprawdzić, czy pokrywa zasobnika zmiękczacza jest bezpieczna.
Stukanie w zmywarce	Ramię spryskujące stuka o artykuł w koszu	Przerwać program i poprzekładać artykuły, które przeszkadzają ramieniu spryskującemu.
Kołatanie w zmywarce	Luźne naczynia stołowe w zmywarce.	Przerwać program i poprzekładać naczynia stołowe.
Stukanie w rurach wody	Może być spowodowane przez instalację w lokalu lub przekrój rur.	Nie ma to wpływu na działanie zmywarki do naczyń. W razie wątpliwości skontaktować się z wykwalifikowanym hydraulikiem.
Naczynia nie są czyste	Naczynia nie zostały umieszczone prawidłowo.	Patrz CZĘŚĆ II „Przygotowanie i załadunek naczyń”.
	Program nie przyniósł dostatecznych rezultatów.	Wybrać program o większej sile.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Naczynia nie są czyste.	Nie dodano wystarczającej ilości detergentu.	Zastosować większą ilość detergentu lub zmienić stosowany.
	Artykuły blokują ruch ramion spryskujących.	Zmienić ułożenie artykułów, aby umożliwić swobodny ruch ramion spryskujących.
	Zespół filtra nie jest czysty lub nie został prawidłowo zamontowany w podstawie komory zmywania. Może to powodować zablokowanie dysz ramion spryskujących.	Wyczyścić i/lub zamontować filtr w prawidłowy sposób. Wyczyścić dysze ramion spryskujących.
Mętność szklanej zastawy stołowej.	Użycie łącznie miękkiej wody i zbyt dużej ilości detergentu.	Użyć mniejszej ilości detergentu, jeśli występuje miękka woda i wybrać krótszy cykl, aby zmyć szklaną zastawę stołową i uzyskać efekt czystości.
Białe plamy na talerzach i szklankach.	W miejscu, w którym występuje twarda woda, mogą tworzyć się osady kamienia.	Dodać większą ilość detergentu.
Czarne lub szare ślady na naczyniach	O naczynia tarte aluminiowe sztucze	Zastosować łagodny ścierny środek czyszczący, aby je usunąć.
W dozowniku pozostawiono detergent	Naczynia blokują dozownik detergentu	Ponownie umieścić naczynia w odpowiedni sposób.
Naczynia nie są suszone	Nieprawidłowe umieszczenie naczyń	Umieścić naczynia w zmywarce w zalecany sposób.
	Zbyt wczesne wyjęcie naczyń	Nie opróżniać zmywarki do naczyń tuż po zmywaniu. Uchylić drzwiczki, aby umożliwić wydostanie się pary. Wyjmować naczynia, dopóki temperatura wewnątrz pozwala to robić w bezpieczny sposób. W pierwszej kolejności wyładować koszyk dolny, aby zapobiec ściekaniu wody z kosza górnego.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Naczynia nie są suszone	Wybrano niewłaściwy program.	W przypadku krótkiego programu temperatura zmywania jest niższa, powodując zmniejszenie wydajności zmywania. Wybrać program o długim czasie zmywania.
	Umieszczenie sztućców o niedostatecznej jakości powłoce.	Utrudniają one spuszczenie wody. Sztućce lub naczynia tego typu nie są odpowiednie do zmywania w zmywarce do naczyń.

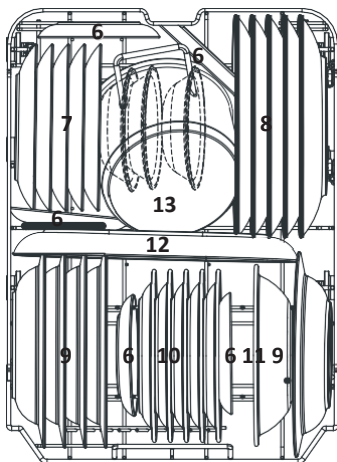
ZAŁADUNEK KOSZY ZGODNIE Z NORMĄ EN 60436:

1. Kosz górny:



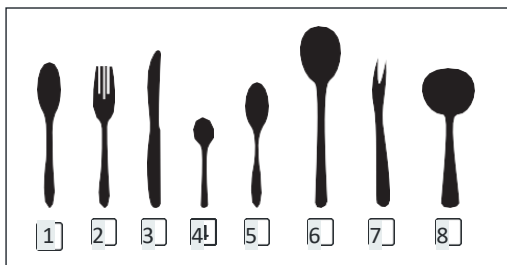
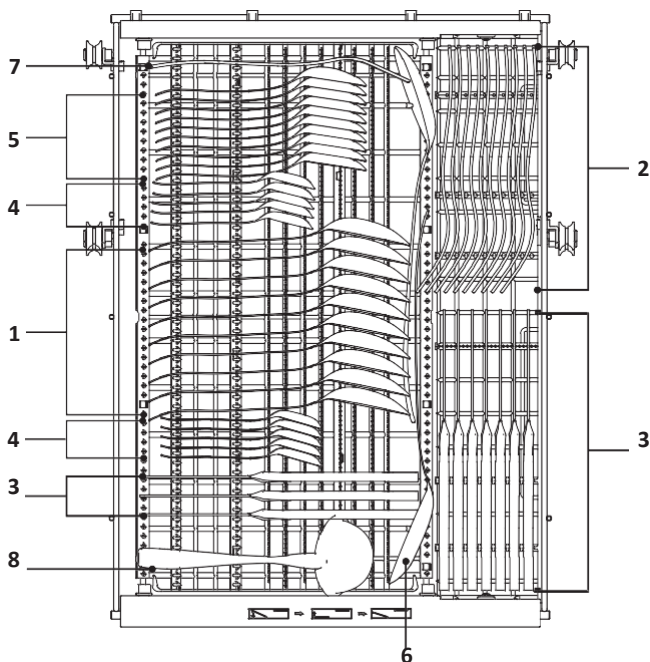
Numer	Artykuł
1	Filiżanki
2	Kubki
3	Szklanki
4	Misa szklana
5	Miseczki deserowe

2. Kosz dolny:



Numer	Artykuł
6	Spodki
7	Talerzyki deserowe
8	Talerze stołowe
9	Talerze głębokie
10	Talerzyki deserowe z melaminy
11	Miska z melaminy
12	Półmisek owalny
13	Mały garnek

3. Półka na sztućce:



Informacje na potrzeby testów
zgodności zgodnie z EN60436

Pojemność: 10 miejsc

Pozycja kosza górnego: pozycja dolna

Program: ECO

Ustawienie dodatku do płukania: Max

Ustawienie zmiękczacza: H3

Numer	Artykuł
1	Łyżki stołowe
2	Widelce
3	Noże
4	Łyżeczki
5	Łyżeczki deserowe
6	Łyżki do nakładania
7	Widelce do nakładania
8	Łyżka do sosu

SPIS TREŚCI

01	4	UŻYTKOWANIE ZMYWARKI DO NACZYŃ
	4	Panel sterowania
	7	Zmiękcacz wody
	8	
	11	Przygotowanie i załadunek naczyń
	12	Funkcja dodatku do płukania i detergentu
	13	Napełnianie zasobnika dodatku do płukania
		Napełnianie dozownika detergentu
02	14	PROGRAMOWANIE ZMYWARKI DO NACZYŃ
	14	Tabela cykli zmywania
	18	Uruchamianie zmywania w cyklu
	18	Zmiana programu w trakcie wykonywania cyklu
	19	Dostawianie naczyń
	19	Automatyczne otwieranie
03	20	KODY BŁĘDÓW
04	21	INFORMACJE TECHNICZNE

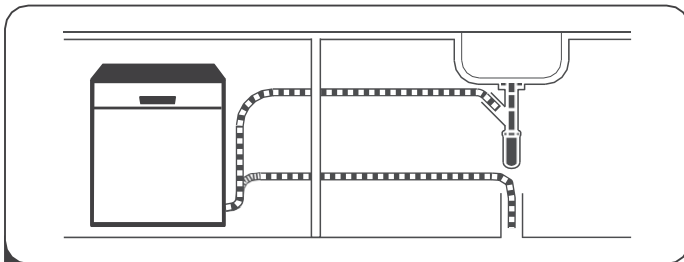


UWAGA:

- Jeżeli nie można samodzielnie rozwiązać problemów, należy zwrócić się o pomoc do profesjonalnego technika.
- Producent, działając na rzecz ciągłego ulepszania, może dokonywać modyfikacji bez uprzedniego powiadomienia.
- W przypadku zgubienia lub braku aktualności nową instrukcję obsługi można otrzymać od producenta lub odpowiedzialnego sprzedawcy.

SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat sposobu obsługi, należy zapoznać się z odpowiednią sekcją instrukcji obsługi.

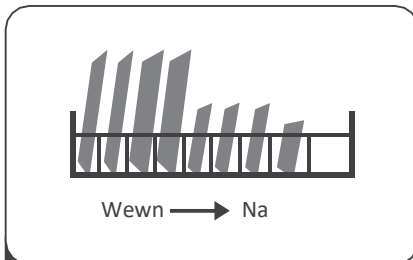


1 Zainstalować zmywarkę do naczyń

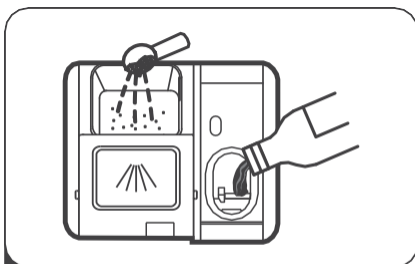
(Należy zapoznać się z sekcją 5 „INSTRUKCJA INSTALACJI” w CZĘŚCI I: Wersja ogólna).



2 Usuwanie większych osadów ze sztućców



3 Załadunek koszy



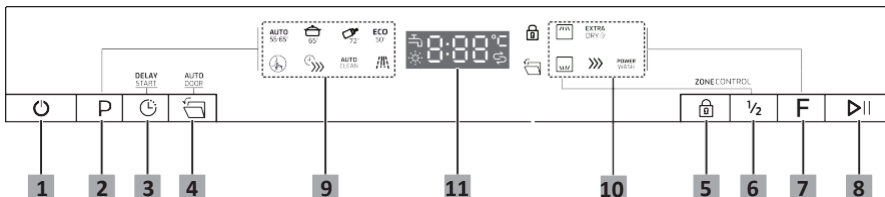
4 Napełnianie dozownika



5 Wybieranie programu i uruchamianie zmywarki

UŻYTKOWANIE ZMYWARKI DO NACZYŃ

Panel sterowania



Obsługa (przyciski)

1	Zasilanie elektryczne	Naciśnięcie tego przycisku umożliwia włączenie zmywarki.
2	Program	Naciśnięcie tego przycisku umożliwia wybranie odpowiedniego programu zmywania, co zasygnalizuje zapalenie się odpowiedniego wskaźnika.
3	Opóźnienie	Naciśnięcie tego przycisku umożliwia ustawienie opóźnienia godzin zmywania. Rozpoczęcie zmywania można opóźnić w czasie do 24 godzin. Jego jednokrotne naciśnięcie spowoduje opóźnienie rozpoczęcia zmywania o jedną godzinę.
4	Automatyczne otwieranie	Po wybraniu drzwiczki zmywarki do naczyń otworzą się automatycznie po zakończeniu programu, co poprawia efekty suszenia. Ta funkcja jest wybrana domyślnie.
5	Blokada panelu	Ta opcja umożliwia zablokowanie przycisków na panelu sterowania, aby uniemożliwić dzieciom przypadkowe uruchomienie zmywarki przez naciskanie przycisków na panelu. Aktywny pozostaje tylko przycisk zasilania.
6	Alt	Naciśnięcie tego przycisku umożliwia wybranie albo załadowanego kosza górnego albo dolnego, co zasygnalizuje zapalenie się odpowiedniego wskaźnika.
7	Funkcja	Naciśnięcie tego przycisku umożliwia wybranie funkcji, co zostanie zasygnalizowane zapaleniem się odpowiedniego wskaźnika.
8	Uruchom / Wstrzymaj	Naciśnięcie tego przycisku umożliwia uruchomienie wybranego programu zmywania lub wstrzymanie aktualnie wykonywanego programu.

Wyświetlacz

9 Program	 AUTO 55-65° Auto Zmywanie z automatycznym wykrywaniem, lekko, normalnie lub mocno zabrudzone naczynia, z przyschniętym jedzeniem lub bez.  65° Intensywny Do najmocniej zabrudzonych naczyń, a także normalnie zabrudzonych garnków, patelni, tac itd. Z przyschniętym jedzeniem.  72° Higiena Do odkażania naczyń i artykułów szklanych. Utrzymuje temperaturę wody wynoszącą 72°C. ECO 50° ECO Jest to standardowy program odpowiedni dla normalnie zabrudzonych naczyń, takich jak garnki, talerze, szklanki i lekko zabrudzone patelnie.  Cichy Niższy poziom hałasu i normalne zużycie energii, służący do zmywania wieczorem.  1 godz. Do normalnie zabrudzonych naczyń, które wymagają szybkiego zmywania. AUTO CLEAN Samoczyszczenie Ten program zapewnia skuteczne czyszczenie samej zmywarki do naczyń.  Namaczanie Do zmywania naczyń, które mają zostać zmyte później w ciągu dnia.
10 Funkcja	 Górna Po wybraniu opcji Górna aktywowana zostanie tylko górna dysza półki. Dolna nie będzie aktywna.  Dolna Po wybraniu opcji Dolna aktywowana zostanie tylko dolna dysza półki. Górna nie będzie aktywna.

Wyświetlacz

10 Funkcja	EXTRA DRY  Dodatkowe suszenie Dla uzyskania lepszego efektu suszenia. (Można jej używać tylko z programami Intensywny, Higiena, ECO, Cichy, 1 godz.) >>> Ekspres Skracanie czasu programu. (Można jej używać tylko z programami Intensywny, Higiena, ECO, Cichy, 1 godz.) POWER WASH Silne zmywanie Do zmywania bardzo mocno zabrudzonych, trudnych do wyczyszczenia naczyń. (Można jej używać tylko z programami Intensywny, Higiena, ECO, Cichy, 1 godz.)
6 11 Ekran	 Kran Jeżeli świeci wskaźnik „”, oznacza to, że kran jest zamknięty.  Dodatek do płukania Jeżeli świeci wskaźnik „”, oznacza to, że w zmywarce do naczyń brakuje dodatku do płukania i wymagane jest jego uzupełnienie.  Sól Jeżeli świeci wskaźnik „”, oznacza to, że w zmywarce do naczyń brakuje soli i wymagane jest jej uzupełnienie.  8:00°C Wyświetlanie pozostałego czasu, temperatury, czasu opóźnienia, kodu błędu itd.

Zmiękcacz wody

Zmiękcacz wody należy ustawiać ręcznie z użyciem pokrętła twardości wody.

Zmiękcacz wody służy do usuwania minerałów i soli z wody, które mogłyby mieć niekorzystny lub niepożądany wpływ na działanie urządzenia.

Im więcej występuje minerałów, tym twardsza woda.

Zmiękcacz należy regulować w zależności od twardości wody w okolicy. Informacje na temat twardości wody w okolicy można uzyskać kontaktując się z lokalnym przedsiębiorstwem wodociągowym.

Dostosowywanie zużycia soli

Zmywarka do naczyń została zaprojektowana w taki sposób, aby umożliwiać dostosowywanie ilości zużywanej soli w zależności od twardości używanej wody. Ma to na celu optymalizację poziomu zużycia soli i dopasowanie go do potrzeb użytkownika.

W przypadku dostosowywania zużycia soli należy postępować w poniższy sposób.

1. Zamknąć drzwiczki i włączyć urządzenie;
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Program przez ponad 5 sekund, aby uruchomić tryb ustawiania zmiękczacza wody w ciągu 60 sekund po naciśnięciu przycisku zasilania;
3. Nacisnąć przycisk Program, aby wybrać odpowiednie ustawienie w zależności od lokalnych uwarunkowań; ustawienia będą się zmieniać w następującej kolejności:
H3->H4->H5->H6->H1->H2->H3;
4. Nie wykonywać żadnej czynności w ciągu 5 sekund lub nacisnąć przycisk zasilania, aby zakończyć konfigurowanie i wyjść z trybu konfiguracji.

TWARDOŚĆ WODY				Poziom zmiękczacza wody	Zużycie soli (gramy/cykl)
Niemcy - °dH	Francja ° - fH	Wlk. ° Brytania - Clarke	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	60

1° dH=1,25 ° Clarke=1,78 ° fH=0,178 mmol/l

Ustawienie fabryczne: H3

Informacje na temat twardości doprowadzanej wody można uzyskać kontaktując się z lokalnym przedsiębiorstwem wodociągowym.



Należy zapoznać się z sekcją 3 „Dodawanie soli do przegródki na zmiękcacz” w CZĘŚCI I: Wersja ogólna, jeśli w zmywarce brakuje soli.



UWAGA:

Jeżeli dany model nie dysponuje zmiękcaczem wody, można pominąć tę sekcję.

Zmiękcacz wody

Twardość wody różni się w zależności od miejsca. W wyniku używania twardej wody w zmywarce do naczyń na naczyniach i sztućcach będą się tworzyć osady.

Urządzenie jest wyposażone w specjalny zmiękcacz, który korzysta z pojemnika na sól zaprojektowanego specjalnie do eliminowania kamienia i minerałów z wody.

Przygotowanie i załadunek naczyń

- Należy rozważyć zakup sztućców, w przypadku których istnieje możliwość mycia w zmywarkach.
- W przypadku pewnych artykułów należy wybrać program z najniższą możliwą temperaturą.
- Aby zapobiec uszkodzeniu, nie wolno wyjmować szkła i sztućców ze zmywarki tuż po zakończeniu programu.

W przypadku zmywania poniższych sztućców / naczyń

Nie są odpowiednie

- Sztućce z rączkami z drewna, porcelany lub masy perłowej
- Plastikowe artykuły, które nie są odporne na wysokie temperatury
- Starsze sztućce z klejonymi częściami, które nie są odporne na wysokie temperatury
- Klejone sztućce lub naczynia
- Sztućce i naczynia cynowe lub miedziane
- Szkło kryształowe
- Sztućce i naczynia stalowe narażone na rdzę
- Półmiski drewniane
- Sztućce i naczynia wykonane z włókien sztucznych

Są odpowiednie w ograniczonym zakresie

- Pewne rodzaje szklanek, które mogą ulec zmatowieniu po dużej liczbie cykli zmywania
- Części srebrne lub aluminiowe mają tendencję do odbarwiania się podczas zmywania
- Emaliowane wzory mogą ulec wyblaknięciu wskutek częstego zmywania w zmywarce do naczyń

Zalecenia dotyczące załadunku naczyń w zmywarce do naczyń

Należy zeszkrobywać wszelkie duże ilości pozostałego jedzenia. Pozostałości przypalonego jedzenia na patelniach należy rozmiękczać. Nie zachodzi potrzeba spłukiwania naczyń pod bieżącą wodą.

W celu zapewnienia najlepszej wydajności zmywarki do naczyń należy postępować zgodnie z poniższymi wytycznymi dotyczącymi załadunku. **(Funkcje i wygląd koszy oraz koszy na sztuce mogą się różnić w zależności od modelu).**

Artykuły należy umieszczać w zmywarce w następujący sposób:

- Artykuły, takie jak filiżanki, szklanki, garnki/patelnie itd. mają być skierowane do dołu.
- Artykuły zaokrąglone lub posiadające wgłębienia należy umieszczać ukośnie, aby umożliwić spływanie z nich wody.
- Wszystkie sztuce mają być ułożone w bezpieczny sposób i nie mogą się przewrócić.
- Wszystkie sztuce mają być umieszczone w taki sposób, aby umożliwić swobodne obroty ramion spryskujących podczas zmywania.
- Wklęsłe artykuły, takie jak filiżanki, szklanki, patelnie itd. należy umieszczać w taki sposób, aby otwarta część była skierowana do dołu, co uniemożliwi gromadzenie się wody w zbiorniku lub wgłębieniu.
- Naczynia i sztuce nie mogą leżeć wewnątrz innych ani wzajemnie się zakrywać.
- Aby uniknąć uszkodzeń, szklanki nie powinny się ze sobą stykać.
- Kosz górny jest przeznaczony do umieszczania w nim delikatniejszych i lżejszych elementów zastawy, takich jak szklanki oraz filiżanki do kawy i herbaty.
- Noże z długimi ostrzami znajdujące się w pozycji pionowej stanowią potencjalne zagrożenie!
- Długie i/lub ostre sztuce, takie jak noże do krojenia, muszą być umieszczane w pozycji poziomej w koszu górnym.
- Nie wolno przeładowywać zmywarki do naczyń. Jest to ważne w kontekście uzyskania dobrych rezultatów oraz zapewnienia optymalnego zużycia energii.

UWAGA:

Bardzo małych artykułów nie należy zmywać w zmywarce, ponieważ mogą one łatwo wypaść z kosza.

Wymywanie naczyń

Aby zapobiec skapywaniu wody z kosza górnego do kosza dolnego, zalecamy opróżnienie kosza dolnego w pierwszej kolejności, a następnie kosza górnego.

OSTRZEŻENIE



Artykuły będą gorące! Aby zapobiec uszkodzeniu, nie wolno wyjmować szkła i sztućców ze zmywarki przez około 15 minut po zakończeniu programu.

Łaładunek kosza górnego

Kosz górny jest przeznaczony do umieszczania w nim delikatniejszych i lżejszych elementów zastawy, takich jak szklanki oraz filiżanki do kawy i herbaty, a także spodków i talerzy, miseczek i tacek (o ile nie są zbyt mocno zabrudzone). Naczynia i elementy zastawy stołowej należy umieszczać w taki sposób, aby nie uległy przesunięciu przez strumień wody.



Łaładunek kosza dolnego

Zalecamy, aby duże i najtrudniejsze w czyszczeniu artykuły, takie jak garnki, patelnie, pokrywki, półmiski i miski, umieszczać w koszu dolnym w sposób przedstawiony na poniższym rysunku. Półmiski i pokrywki najlepiej umieszczać po bokach półek, aby uniknąć zablokowania obrotów górnego ramienia spryskującego. Maksymalna średnica zalecana dla talerzy przed dozownikiem detergentu wynosi 19 cm, co nie przeszkadza jego otwieraniu.



Łaładunek kosza na sztúce

Sztúce należy umieszczać w półce na sztúce w odpowiednich miejscach i zachowaniem odstępów, a także należy upewnić się, że żadne sztúce nie znajdują się wewnątrz innych, co może skutkować niedostateczną wydajnością zmywania.

⚠ OSTRZEŻENIE



Nie wolno dopuścić do tego, aby jakiegolwiek artykuł wystawał przez spód. Ostre sztúce zawsze należy umieszczać w taki sposób, aby ostrze było skierowane do dołu!



Aby zapewnić najlepszy efekt zmywania, kosze należy łaaładowywać zgodnie z zaleceniami dotyczącymi standardowego łaaładunku koszy w ostatniej sekcji CZĘŚCI I: Wersja ogólna

• Funkcja dodatku do płukania i detergentu

Dodatek do płukania jest uwalniany podczas płukania końcowego, aby zapobiec tworzeniu kropeł wody na naczyniach, co może skutkować pozostawianiem plam i zacieków. Polepsza to też suszenie umożliwiając spływanie wody z naczyń. W zmywarce do naczyń można stosować ciekłe dodatki do płukania.

OSTRZEŻENIE

Należy stosować tylko markowy dodatek do płukania przeznaczony do zmywarek. Nie wolno napełniać dozownika dodatku do płukania jakimkolwiek innymi substancjami (np. środkiem do czyszczenia zmywarek, ciekłym detergentem). Może to bowiem spowodować uszkodzenie urządzenia.

Uzupełnianie dodatku do płukania

Częstotliwość uzupełniania dozownika dodatku do płukania zależy od częstotliwości zmywania naczyń oraz używanego ustawienia dodatku do płukania.

- Wskaźnik niskiego poziomu środka do płukania () zaświeci, gdy wymagana jest
- większa ilość dodatku do płukania.

Nie wolno przepęlniać dozownika dodatku do płukania.

Funkcja detergentu

Składniki chemiczne, z których składa się detergent, są konieczne, aby usuwać, wykruszać i odprowadzać wszystkie zabrudzenia ze zmywarki do naczyń. Do tego celu odpowiednia jest większość ogólnodostępnych wysokiej jakości detergentów.

OSTRZEŻENIE

- Prawidłowe stosowanie detergentu

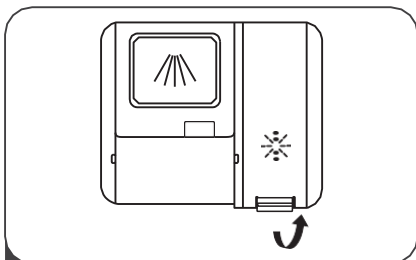
Należy stosować tylko detergent przeznaczony specjalnie do stosowania w zmywarkach do naczyń. Należy dbać o to, aby detergent pozostawał świeży i suchy.

Nie wolno umieszczać sproszkowanego detergentu w dozowniku, jeśli zmywanie naczyń nie odbędzie się zaraz po tym.

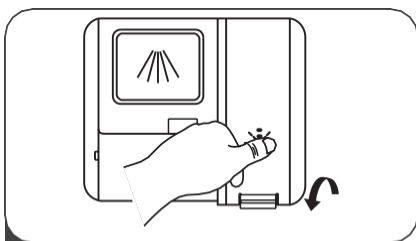


Detergent do zmywarek do naczyń jest żrący! Należy go trzymać poza zasięgiem dzieci.

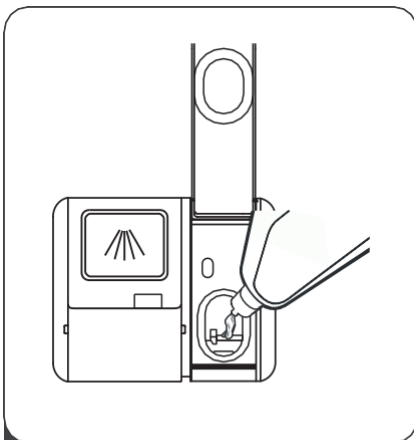
• Napełnianie zasobnika dodatku do płukania



- 1 Zdjąć pokrywkę zasobnika dodatku do płukania podnosząc uchwyt .



- 3 Zamknąć pokrywkę.



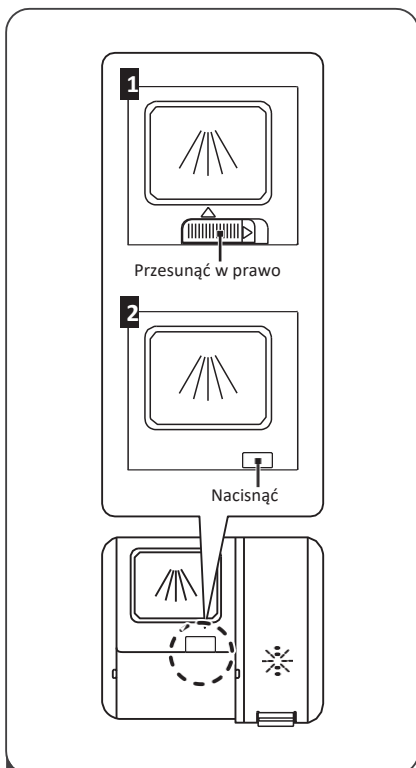
- 2 Wlać dodatek do płukania do dozownika, uważając aby go nie przelać.

Regulowanie zasobnika dodatku do płukania

Aby uzyskać lepszą wydajność suszenia przy ograniczonej ilości dodatku do płukania, zmywarka pozwala na regulację zużycia przez użytkownika. Należy wykonać poniższe czynności.

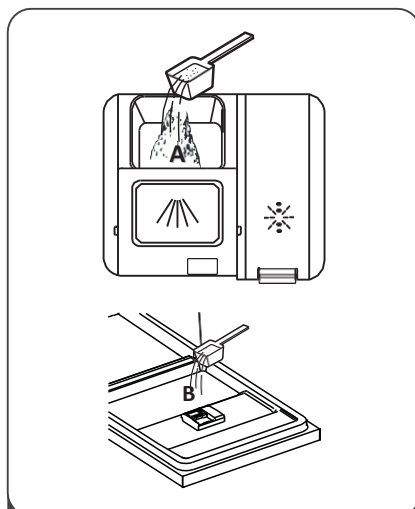
1. Zamknąć drzwiczki i włączyć urządzenie.
2. W ciągu 60 sekund nacisnąć przycisk zasilania, a następnie nacisnąć przycisk Program i przytrzymać go przez ponad 5 sekund, a następnie nacisnąć przycisk Opóźnienie, aby przejść do trybu ustawień; wskaźnik dodatku do płukania miga z częstotliwością 1 Hz.
3. Nacisnąć przycisk Program, aby wybrać odpowiednie ustawienie w zależności od upodobań; ustawienia będą się zmieniać w następującej kolejności: d3->d4->d5->d1->d2->d3.
Im wyższa liczba, tym większą ilość dodatku do płukania wykorzystuje zmywarka.
4. Nie wykonywać żadnej czynności w ciągu 5 sekund lub nacisnąć przycisk zasilania, aby wyjść z trybu ustawiania, po czym pomyślnie zakończy się ustawianie.

• Napełnianie dozownika detergentu



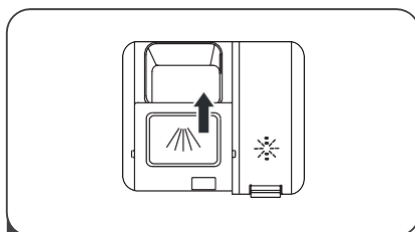
1 Wybrać sposób otwarcia w zależności od bieżącej sytuacji.

1. Otworzyć pokrywkę przesuwając zaczep zwalniający.
2. Otworzyć pokrywkę naciskając zaczep zwalniający.



2 Dodać detergent do większej komory (A) dla cyklu zmywania głównego.

W celu uzyskania lepszego rezultatu czyszczenia, zwłaszcza jeśli artykuły są bardzo zabrudzone, wlać niewielką ilość detergentu na drzwiczki. Dodatkowa ilość detergentu aktywuje się podczas fazy zmywania wstępnego.



3 Zamknąć pokrywkę przesuwając ją do przodu, a następnie naciskając.

💡 UWAGA:

- Należy pamiętać, że w zależności od stopnia zabrudzenia wody, ustawienie może być inne.
- Należy przestrzegać zaleceń producenta na opakowaniu detergentu.

Tabela cykli zmywania

Poniższa tabela przedstawia, które programy są najlepsze dla poziomów ilości pozostałości jedzenia, oraz jaka jest wymagana ilość detergentu. Zawiera też różne informacje na temat programów.

(●) Oznacza potrzebę napełnienia dozownika dodatku do płukania.

Program	Opis cyklu	Detergent - wstępne/g łówne	Czas pracy (min)	Energia (kWh)	Woda (l)	Dodatek do płukania
AUTO 55-65°	Zmywanie wstępne (45°C) Zmywanie (55-65°C) Płukanie Płukanie (50-55°C) Suszenie	<u>4/14 g</u> 1 lub 2 szt.	85-150	0,615-1,201	9,2-13,9	●
 65° Intensywny	Zmywanie wstępne (50°C) Zmywanie (65°C) Płukanie Płukanie (60°C) Suszenie	<u>4/14 g</u> 1 lub 3 szt.	205	1,129	14,1	●
 72°	Zmywanie wstępne (50°C) Zmywanie (72°C) Płukanie Płukanie (72°C) Suszenie	<u>4/14 g</u> 1 lub 3 szt.	215	1,450	14,5	●
ECO 50° (*EN60436)	Zmywanie (50°C) Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie	<u>18 g</u> 1 lub 2 szt.	198	0,674	8,5	●
 Cichy	Zmywanie wstępne (50°C) Zmywanie (60°C) Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie	<u>4/14 g</u> 1 lub 3 szt.	270	0,969	14,1	●

Program	Opis cyklu	Detergent - wstępne/ główne	Czas pracy (min)	Energia (kWh)	Woda (l)	Doda tek do płuka nia
	Zmywanie (55°C) Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie	$\frac{18 \text{ g}}{1}$ sztuka	60	0,614	10,0	●
AUTO CLEAN	Zmywanie wstępne (45°C) Zmywanie (70°C) Płukanie Płukanie (70°C) Suszenie	$\frac{4/14 \text{ g}}{1 \text{ lub } 2 \text{ szt.}}$	145	1,255	13,2	●
	Namaczanie	/	15	0,018	3,6	○

UWAGA:

ECO : Ten program stanowi cykl testowy. Informacje dotyczące testu zgodności
(*EN60436) zgodnie z normą EN60436.

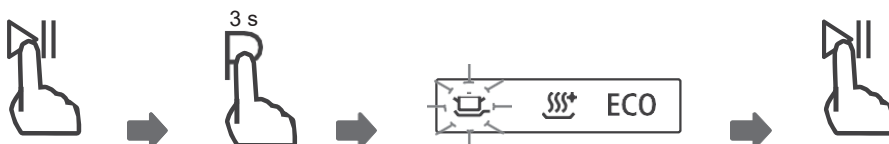
• Uruchamianie zmywania w cyklu

1. Wysunąć kosz dolny i górny, umieścić naczynia i wsunąć kosze z powrotem. Zaleca się, aby w pierwszej kolejności załadować kosz dolny, a następnie górny.
2. Włączyć detergent.
3. Podłączyć wtyczkę do gniazdka. Parametry zasilania elektrycznego zawiera „Karta produktu” na ostatniej stronie. Upewnić się, że dopływ wody jest otwarty w pełnym zakresie.
4. Zamknąć drzwiczki i nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.
5. Wybrać program, po czym zaświeci odpowiedni wskaźnik. Następnie nacisnąć przycisk Uruchom/Wstrzymaj; zmywarka rozpocznie wykonanie cyklu.

• Zmiana programu w trakcie wykonywania cyklu

Cykl zmywania można zmieniać tylko, jeśli był wykonywany przez krótki okres czasu, ponieważ w przeciwnym razie detergent mógł już zostać uwolniony, a zmywarka mogła już spuścić wodę do zmywania. Jeżeli do tego doszło, zmywarkę należy zresetować i ponownie napełnić dozownik detergentu. Aby zresetować zmywarkę, należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć przycisk Uruchom/Wstrzymaj, aby wstrzymać zmywanie.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Program przez ponad 3 sekundy - program zostanie anulowany.
3. Nacisnąć przycisk Program, aby wybrać żądany program.
4. Nacisnąć przycisk Uruchom/Wstrzymaj; uruchomi się zmywarka.

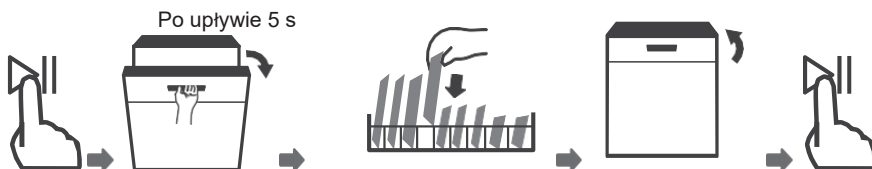


• Dostawianie naczyń

Naczynie można dostawić w dowolnym momencie przed otwarciem dozownika detergentu.

W takim przypadku należy wykonać następujące czynności:

1. Naciśnięć przycisk Uruchom/Wstrzymaj, aby wstrzymać zmywanie.
2. Począekać 5 sekund, a następnie otworzyć drzwiczki.
3. Dostawić naczynie.
4. Zamknąć drzwiczki.
5. Naciśnięć przycisk Uruchom/Wstrzymaj, a po upływie 10 sekund uruchomi się zmywarka.



⚠ OSTRZEŻENIE



Otwieranie drzwiczek w trakcie wykonywania cyklu jest niebezpieczne, ponieważ gorąca para może spowodować poparzenia.

• Automatyczne otwieranie

Po zakończeniu zmywania drzwiczki otworzą się automatycznie

w celu uzyskania lepszego efektu suszenia.



UWAGA:

Drzwiczek zmywarki do naczyń nie wolno blokować, gdy zostały ustawione, aby otwierać się automatycznie. Może to zakłócić działanie blokady drzwiczek.



KODY BŁĘDÓW

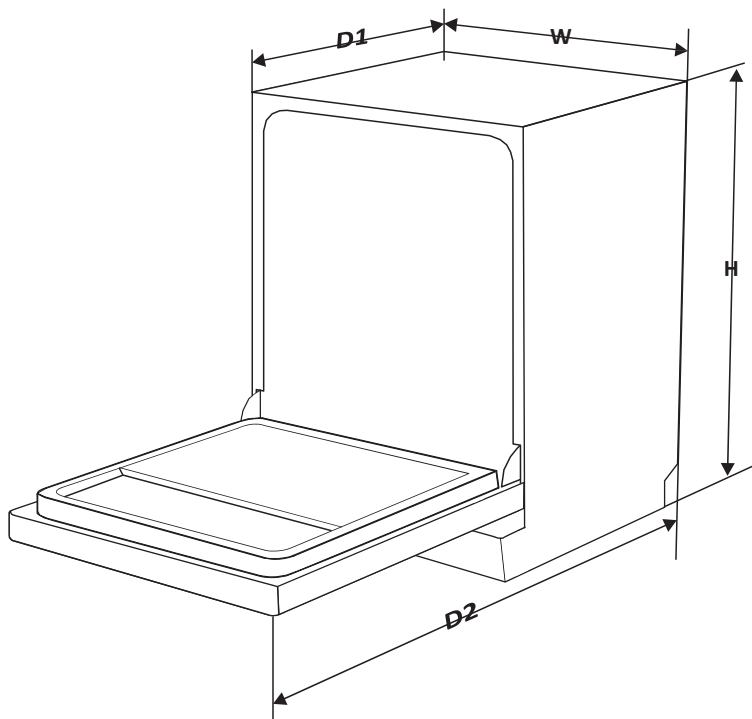
Jeżeli występuje usterka, zmywarka do naczyń wyświetli kody błędów w celu ich określenia:

Kody	Znaczenia	Możliwe przyczyny
E1	Dłuższy czas wlotu.	Kran nie jest odkręcony lub wlot wody jest ograniczony lub ciśnienie wody jest zbyt niskie.
E3	Nie osiągnięto wymaganej temperatury.	Usterka elementu grzejnego.
E4	Przelanie.	Wyciek w któregoś z elementów zmywarki.
E8	Niepowodzenie ustawienia zaworu rozdzielającego w odpowiedniej orientacji.	Obwód otwarty lub usterka zaworu rozdzielającego.
Ed	Niepowodzenie komunikacji między główną płytką drukowaną a płytką drukowaną wyświetlacza.	Obwód otwarty lub przerwanie przewodów dla komunikacji.

OSTRZEŻENIE

- Jeżeli dojdzie do przelania, przed wezwaniem serwisu należy odciąć główny dopływ wody.
- Jeżeli w tacy podstawowej występuje woda wskutek przelania lub niewielkiego wycieku, przed ponownym uruchomieniem zmywarki należy usunąć wodę.

INFORMACJE TECHNICZNE



Wysokość (H)	845 mm
Szerokość (W)	448 mm
Głębokość (D1)	600 mm (przy zamkniętych drzwiczkach)
Głębokość (D2)	1175 mm (przy drzwiczkach otwartych pod kątem 90°)

Karta produktu (EN 60436)

Nazwa dostawcy lub znak towarowy: TEKA

Adres dostawcy ^(b): C/ CAJO, 17 / 39011 / SANTANDER / ESPAÑA

Identyfikator modelu: DFS 74850 SS, DFS 74850 WH

Ogólne parametry produktu:

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość	
Pojemność nominalna ^(a) (msc)	10	Wymiary w cm	Wysokość	84,5
			Szerokość	44,8
			Głębokość	60,0
EEl ^(a)	49,9	Klasa wydajności energetycznej ^(a)	D ^(c)	
Wskaźnik wydajności czyszczenia ^(a)	1,13	Wskaźnik wydajności suszenia ^(a)	1,07	
Zużycie energii w kWh [na cykl], na podstawie programu ECO po napełnieniu zimną wodą. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.	0,674	Zużycie wody w litrach [na cykl], na podstawie programu ECO. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia i stopnia twardości wody.	8,5	
Czas trwania programu ^(a) (godz:min)	3:18	Typ	Wolnostojąca	
Poziom emitowanego hałasu ^(a) (dB(A) re 1 pW)	44	Klasa emitowanego hałasu ^(a)	B ^(c)	
Tryb wyłączenia (W)	0,49	Tryb czuwania (W)	N/D	
Opóźnione uruchomienie (W) (jeśli dotyczy)	1,00	Czowanie sieciowe (W) (jeśli dotyczy)	N/D	

Minimalna długość gwarancji zapewnianej przez dostawcę ^(b):

Informacje dodatkowe:

Odnosnik do strony internetowej dostawcy, na której znajdują się informacje w punkcie 6 Załącznika II Rozporządzenia (UE) 2019/2022 ⁽¹⁾ ^(b):

(a) dla programu ECO.

(b) zmian w tych pozycjach nie uznaje się za istotne dla celów paragrafu 4 Artykułu 4 Rozporządzenia (UE) 2017/1369.

(c) jeżeli baza danych produktów automatycznie generuje ostateczną treść tej komórki, dostawca nie wprowadza tych danych.

(1) Rozporządzenie Komisji (UE) 2019/2022 z dnia 1 października 2019 r. w sprawie wymagań dotyczących ekoprojektu dla zmywarek do naczyń przeznaczonych do użytkowania w gospodarstwach domowych zgodnie z Dyrektywą 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającą Rozporządzenie Komisji (WE) Nr 1275/2008 i uchylającą Rozporządzenie Komisji (UE) Nr 1016/2010 (patrz strona 267 tego Dziennika Urzędowego).

TEKA



www.teka.co

m